

Enseñanzas de Lenguas Modernas

En esta nueva etapa, el Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada (CLM) ha pasado a formar parte del Vicerrectorado de Grado y Postgrado de la Universidad de Granada, dirigido por la Dra. Dolores Ferre Cano. Una de las primeras cuestiones abordadas ha sido la reestructuración de la dirección teniendo en cuenta las peculiaridades del CLM, las necesidades académicas y la diversidad de cursos que en ella se imparten.

Además de la Directora (D^a. Inmaculada Sanz Sainz, Profesora Titular del Dpto. de Filologías Inglesa y Alemana) y la Subdirectora (D^a. María Isabel Montoya Ramírez, Profesora Titular del Dpto. de Lengua Española), nombradas por el Rector de la Universidad de Granada y responsables últimas, junto con la Vicerrectora, de la gestión académica del mismo, el equipo directivo se ha visto ampliado con personal de la plantilla propia del CLM, contando con cuatro Coordinadores Académicos: D^a Pilar López García y D^a Encarnación Morales Manrique, Coordinadoras Académicas del área de español; D. Steve Sylvester, Coordinador Académico de lenguas extranjeras; D^a Cristina Vara Ocón, Coordinadora Académica de actividades culturales.

A pesar de la crisis económica mundial, las cifras en términos globales durante el año 2008 en el Centro de Lenguas Modernas se han mantenido en el área de español (2007: 6.691; 2008: 6.627 matrículas); en la sección de lenguas extranjeras se ha frenado la caída de inscripciones, aunque no se ha estabilizado completamente (2006: 4.607; 2007: 4.011; 2008: 3.622 matrículas). En total, 7.401 personas han recibido formación a través de este Centro, de las cuales 2.717 han sido estudiantes de lenguas extranjeras y 4.684 de español.

En el *área de español*, las actuaciones han sido tendentes a consolidar la oferta de cursos que se imparten de forma regular (cursos de lengua española y de cultura española) y a atender la demanda de todos los cursos de especial diseño que se solicitan por parte de distintas instituciones. En un deseo de mantener y mejorar la calidad de la docencia, se ha puesto en marcha un proyecto para la adaptación del currículo de español al Marco Común de Referencia Europeo (MCRE) y para desarrollar nuevos exámenes, tanto para ubicar al alumnado en el nivel adecuado a la llegada al CLM, como para dar certificados de salida con la mayor precisión posible acordes con el MCRE.

Hay que destacar que el CLM no es sólo uno de los destinos más demandados en España para el estudio del español por parte de alumnado joven de pregrado, sino que se está consolidando como un lugar de especial prestigio para la formación lingüística de los profesores extranjeros de español. Este año se ha prestado especial atención a los cursos que se organizan con el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte (actualmente denominado Ministerio de Educación) a los que asisten más de 150 profesores procedentes de más de 20 países. El Ministerio también encargó al CLM un curso de lengua y cultura españolas especial para un grupo de estudiantes chinos que fueron quienes prestaron apoyo lingüístico a nuestros deportistas durante los Juegos Olímpicos. Además, se ha atendido a dos grupos de profesores franceses de español en colaboración con el Ministerio de Educación de Francia. Por otra parte, en colaboración con el Instituto Cervantes se han impartido los siguientes cursos: Curso de Metodología del Español como Lengua Extranjera y Curso de Español de los Negocios.

Por otra parte, el CLM, también en colaboración con el Ministerio de Educación, ha organizado cursos de formación de profesorado de español en Rusia, Hungría, Bulgaria, Brasil y Marruecos. En el ámbito del postgrado, el Máster para Profesores de Español en Estados Unidos ha celebrado ya su cuarta edición y se perfila como una oferta de calidad que debe aún seguir mejorando para ser modélica en su área concreta de actuación. También es necesario mencionar el Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera, que se realiza en colaboración con el Departamento de Lengua Española y el Centro de Formación Continua.

En el *área de lenguas extranjeras* se han abordado cuestiones de gran calado e importancia a medio plazo para el CLM. Por una parte, se ha cambiado la organización del curso académico sustituyendo la estructura trimestral por la cuatrimestral, más acorde con la existente en la UGR. Se ha optado por una política de servicio a la Comunidad Universitaria, con cursos de especial diseño para quien lo solicita; se ha llegado a acuerdos con la Gerencia para la formación del Personal de Administración y Servicios, y con el Gabinete de Acción Social para ofrecer becas a los familiares de los trabajadores de la UGR.

En general, tanto para el personal y como para el alumnado de la UGR, el CLM ofrece precios muy ajustados cuyo objetivo final es fomentar el aprendizaje de lenguas extranjeras y contribuir a mejorar la competencia comunicativa de la comunidad universitaria. el proyecto de más alcance que se está poniendo en marcha es asumir la tarea de acreditar los niveles de conocimiento de lenguas extranjeras del alumnado de la UGR. en una primera fase, en estrecha colaboración con el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, la acreditación se ha realizado para los alumnos UGR que soliciten una movilidad Erasmus ; en una segunda fase, en colaboración con el Vicerrectorado de Grado y Postgrado, la acreditación de nivel se realizará como un servicio al alumnado para la obtención de los títulos de grado que exijan conocimientos de lenguas.

Una de las áreas que el Centro ha reforzado durante este año ha sido la de *actividades culturales*; el CLM ofrece una amplia variedad de actividades en las que puede participar toda la comunidad educativa del centro (alumnos, profesores, personal de administración y servicios y programas colaboradores). Todas ellas están organizadas para que sean un complemento fundamental para ampliar y reforzar, mediante la experiencia directa, los conocimientos adquiridos en el aula. Hay una amplia oferta de visitas guiadas por profesorado del Centro, que son clases en la calle, no actividades turísticas. Se han organizado varios ciclos de cine, recitales de poesía, talleres de flamenco y conferencias. Se realizan exposiciones de forma regular en la corrala del edificio del Hospicio Viejo, en las que se puede contemplar la obra de jóvenes creadores.

El CLM tiene un grupo de teatro estable que prepara cada año un repertorio específico. Por otra parte, la actividades deportivas que se realizan tienen una gran aceptación; participan muchos estudiantes en las competiciones en baloncesto, fútbol sala y voleibol; son de gran interés las excursiones por el Parque Natural de Sierra Nevada y otras actividades, como submarinismo o barranquismo, que se organizan cuando hay demanda. Uno de los objetivos es conseguir que estas actividades tengan un carácter intercultural y que sirvan para que el alumnado extranjero y español tenga la oportunidad de poder comunicarse de una forma natural fuera del aula. en este sentido, el CLM tiene el proyecto de organizar intercambios lingüísticos tutorizados que refuerce la experiencia de inmersión en la lengua y cultura españolas para los estudiantes extranjeros, y que ayuden a los estudiantes españoles de lenguas extranjeras a poner en prácticas sus conocimientos en situaciones comunicativas reales. Finalmente, otro objetivo que el CLM tiene es participar en actividades de voluntariado y abrir una línea de colaboración con el CICODE de la Universidad de Granada.

En cuanto a las infraestructuras del CLM es necesario destacar el acondicionamiento de la planta sótano del edificio de la Huerta de los Ángeles; en estas dependencias ha quedado ubicado el Instituto Confucio de la Universidad de Granada y se ha habilitado una sala multimedia con 24 puestos de trabajo para utilización conjunta del CLM y el IC. Esta actuación ha sido posible gracias al Vicerrectorado de Infraestructuras que no solamente ha llevado a cabo esta obra, sino que además ha sufragado la llegada de la fibra óptica al edificio.

El Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada ha superado satisfactoriamente la revisión de la certificación de los sistemas:

- ISO 9001:2000 y OHSAS 18001:2007, demostrando así tener un sistema de gestión reconocido internacionalmente.

El Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada, que ha superado el proceso de evaluación con una puntuación de 91,4 sobre 100, ha sido incorporado recientemente a la Red de Centros Asociados del Instituto Cervantes.

Sección de español para extranjeros

El CLM tiene una oferta académica de enseñanza de español muy variada. de forma regular ofrece los siguientes cursos:

- Cursos Intensivos de Lengua Española (CILE)
Los CILE se ofrecen de enero a diciembre y van dirigidos a aquellas personas que deseen iniciar o ampliar sus conocimientos de español en nuestro país.
- Curso de Estudios Hispánicos (CEH)
Está destinado a universitarios y profesionales que tengan interés en profundizar en los conocimientos de la lengua y cultura españolas. Se ofrece una amplia gama de asignaturas, impartidas por especialistas de la Universidad de Granada. el número total de horas para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos son 450.
- Curso de Lengua y Cultura Españolas (CLCE)
Está destinado a universitarios y profesionales interesados en ampliar los estudios de lengua española y aspectos de la historia y cultura españolas. Las asignaturas de cultura y civilización se imparten también en inglés. El curso completo consta de 450 horas.
- Curso Complementario de Enero (CCE)
En el mes de enero se ofrece un programa especial que complementa al Curso de Estudios Hispánicos y al Curso de Lengua y Cultura Españolas. Consta de tres asignaturas independientes.
- Cursos Intensivos de Lengua y Cultura Españolas (CILYC)
Son cursos combinados de lengua y cultura. Se ofrecen en los meses de junio, julio y agosto.
- Cursos para profesores extranjeros de español:

Cursos realizados en colaboración con el Ministerio de Educación en el CLM	228
Cursos realizados en colaboración con el Ministerio de Educación en el extranjero	240
Cursos realizados en colaboración con la Embajada de España en EEUU	119
Cursos realizados en colaboración con el Ministerio de Educacion de Francia	58
Cursos realizados en colaboración con el Instituto Cervantes	44
Cursos realizados en colaboración con RRII de la UGR y la Junta de Andalucía	71
Cursos realizados en colaboración con la agencia Prometeo	40
Total Alumnos	800
- Cursos diseñados especialmente para grupos procedentes de Universidades extranjeras y otros
A lo largo del año se realizan cursos de especial diseño previa petición solicitados por diferentes instituciones.
- Cursos de Preparación Lingüística para Alumnos del Programa Sócrates-Erasmus

En cada cuatrimestre del curso académico se ofrece un curso de español a los alumnos que han sido becados con el programa Sócrates-Erasmus.

Balance evolutivo de la sección de español en el período 2006-2008	CURSOS	2006	2007	08/09
Cursos Intensivos de Lengua Española (40 y 80 horas) - CILE		2182	2196	1902
Cursos de Estudios Hispánicos (200 horas) - CEH				559
Cursos de Lengua y Cultura Españolas (200 horas) - CLCE		1148	1153	450
Programa Complementario de Enero (40 horas) - CCE				45
Curso Intensivo de Lengua y Cultura Españolas (80 horas) - CILYC		226	252	177
Aula Virtual de Español del Instituto Cervantes - AVE		6	8	7
Cursos para profesores extranjeros de español (en colaboración con el Ministerio de Educación) y Máster de Enseñanza de Español para Profesores Norteamericanos (en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en EEUU)		710	662	800
Cursos de preparación DELE		11	58	58
Cursos de Especial Diseño – Cursos esp.		775	830	785
Cursos de Español para Alumnos Erasmus (60 horas) - ERASMUS		1471	1590	1693
SUBTOTAL		6518	6691	6476

Cursos de especial diseño procedentes de Universidades extranjeras y otras entidades	2006	2007	08-09
Aalesund University College		20	19
Academic Programs International (API)	211	163	155
American University			26
Central College of Iowa	99	103	109
Granada Institute of International Studies (GRIIS)	47	30	64
International Study Abroad (ISA)	125	78	119
Somerset			12
Universidad de Carolina del Norte			7
Universidad de Connecticut (UCONN)		10	6
Universidad de Delaware	124	153	95
Universidad de George Mason		17	19
Universidad de Leeds	17	12	12
Universidad de Louisiana	17	48	30
Universidad de New Hampshire (UNH)		16	25
Universidad de Tokoha			9
Universidad de Trondheim		25	56
Universidad de Vassar-Wesleyan	19	21	22
SUBTOTAL:	775	830	785

Distribución de los alumnos de Español por Nacionalidades, 2008.

Nacionalidad	Nº de alumnos	%
Estadounidense	3279	51
Italiana	453	7
Francesa	451	7
Alemana	346	5
Británica	269	4
China	164	3
Polaca	128	2
Noruega	120	2
Belga	90	1
Brasileña	84	1
Holandesa	71	1
Checa	58	1
Griega	55	1
Japonesa	54	1
Austriaca	54	1
Rusa	48	1
Portuguesa	46	1
Finlandesa	46	1
Otros	660	10
Total:	6476	

Sección de lenguas extranjeras

Cursos Intensivos

Durante el curso 2008/2009 se ofrecen cursos cuatrimestrales de 60 horas, y cursos intensivos de 40 horas durante los meses de febrero, junio, julio, agosto y septiembre de las siguientes lenguas: alemán, árabe, chino, francés, inglés, italiano, japonés, portugués y ruso.

Balance Evolutivo de la Sección de Lenguas Extranjeras en el Período 2006 a 2008/09

Idioma	2006	2007	08/09
Inglés	3154	2804	2245
Francés	433	336	211
Alemán	334	310	196
Italiano	308	255	135
Otros	378	306	198
Totales	4607	4011	2985

Certificaciones del Centro de Lenguas Modernas

o Certificado de nivel de competencia lingüística en lenguas extranjeras:

- Inglés: 431
- Francés: 63
- Alemán: 22
- Italiano: 21
- Otros: 10

o Certificado de Nivel de Competencia Lingüística en español:

- Español: 23

Exámenes en el Centro de Lenguas Modernas

En el CLM se realizan los siguientes exámenes por ser un centro acreditado para su administración.

Lenguas extranjeras:

- *Test of English as a Foreign Language* (TOEFL): 132
- *Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri* (PLIDA): 30
- *Test de Connaissance du Français* (TCF): 8

Español:

- Diplomas de Español como Lengua Extranjera del Instituto. Cervantes (DELE): 198
- Español de Negocios de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid: 5

Área de actividades culturales y deportivas

A lo largo del curso académico se organizan actividades culturales de diversa índole (ciclos de cine, proyección de películas

en versión original, teatro, recitales de poesía y lecturas comentadas, flamenco, magia, exposiciones de pintura, etc.) aprovechando los espacios de las dos sedes del Centro.

Otro tipo de actividades que se realizan son recorridos guiados por especialistas a monumentos, edificios, espacios de interés, barrios, instituciones y empresas de la ciudad guiadas por especialistas.

También se realizan Excursiones por recorridos históricos y culturales de los lugares más atractivos de la provincia de Granada, sur de España y otras provincias.

El Centro de Lenguas Modernas también dispone de personal dedicado al área de deportes que organiza diferentes actividades a lo largo del año. Ofrece un amplio abanico de actividades: Excursiones de bicicleta de montaña, senderismo, paseos a caballo, piragüismo-kayak, *windsurf* y paseos en velero.

También se organizan Competiciones de Baloncesto, Fútbol Sala y Voleibol.

Asimismo, se realizan visitas guiadas a la estación de esquí de Sierra Nevada, Centro de Alto Rendimiento Deportivo y otros centros deportivos de la ciudad.

Área de biblioteca

Préstamo – Circulación (noviembre 2007 a octubre 2008): 19.877 préstamos

Área de multimedia

Las principales actuaciones de este departamento en el 2008 radican en la instalación de la infraestructura informática en el edificio de Huerta de los Ángeles; instalación de cableado de fibra óptica conectado a la red UGR y el cableado de red interno del edificio, habiendo quedado habilitada completamente la nueva sala de informática en el edificio de Huerta de los Ángeles.

La página web del CLM ha sido completamente rediseñada.

Enseñanzas de Formación Abierta

En el curso 2008/2009 se han matriculado un total de 795 alumnos en el APFA de la Universidad de Granada, dentro de sus distintas sedes. el perfil de dichos alumnos es: mayores de 50 años, de cualquier nivel sociocultural, no siendo necesario título académico para su matriculación en el Aula.

La estructura del Aula Permanente responde a los objetivos de cualquier centro universitario: enseñanza, investigación y servicio a la sociedad.